



جابتن اڤام إسلام فیراق

JABATAN AGAMA ISLAM PERAK
TINGKAT 3, KOMPLEKS ISLAM DARUL RIDZUAN
JALAN PANGLIMA BUKIT GANTANG WAHAB
30000 IPOH, PERAK DARUL RIDZUAN

Tel. : 05-208 4800
Faks : 05-255 5512
E-mail : jaipk@perak.gov.my

**Semua Pengerusi
Jawatankuasa Kariah
Masjid dan Surau Diri Jumaat**

Ruj. Kami: J.A.Pk.BPM.600-7/2/1(94)

Tarikh: 14 Jamadilawal 1447
5 November 2025

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

YBhg Dato' Seri / Dato' / Tuan,

HEBAHAN TEKS KHUTBAH JUMAAT DAN ARAHAN PEMATUHAN PEMBACAAN TEKS KHUTBAH YANG DIKELUARKAN JABATAN AGAMA ISLAM PERAK

Didoakan semoga YBhg Dato' Seri / Dato' / Tuan, berada dalam rahmat Allah SWT dan diselubungi keindahan iman serta kemanisan amal. Dengan hormatnya merujuk kepada perkara di atas.

2. Adalah dimaklumkan Teks Khutbah Jumaat yang diedarkan dan akan dibacakan di seluruh negeri Perak bagi minggu ini adalah seperti berikut:

Tarikh	7 November 2025 / 16 Jamadilawal 1447
Tajuk	Keadilan Raja – Kasih Rakyat: Tunjang Kemakmuran Negeri

3. Sehubungan dengan itu, Jawatankuasa Kariah Masjid dan Surau Diri Jumaat hendaklah memastikan **semua Pegawai Masjid (Imam) dan khatib jemputan** yang mendapat kebenaran daripada pihak Majlis Agama Islam dan 'Adat Melayu Perak, mematuhi arahan pembacaan Teks Khutbah Jumaat yang dikeluarkan oleh Jabatan Agama Islam Perak selaras dengan Peraturan-Peraturan Pegawai Masjid Negeri Perak 2018.

Kerjasama dan perhatian YBhg Dato' Seri / Dato' / Tuan berhubung perkara ini amatlah dihargai dan diucapkan *jazakumullahu khairan kathira*.

“MALAYSIA MADANI”

“BERKHIDMAT UNTUK NEGARA”

Saya yang menjalankan amanah,

(DATO' HAJI HARITH FADZILAH BIN HAJI ABDUL HALIM)

Pengarah
Jabatan Agama Islam Perak

s.k: Semua Pegawai Tadbir Agama Daerah

MSN/HebahanKhutbah

“PERAK SEJAHTERA 2030”



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"Khadaylan Raj – Kasie Reiet: Tonjg Kemoon Nkri"

7 November 2025 / 16 Jamadil Awal 1447

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي جَعَلَنَا مِنْ أُمَّةٍ وَاحِدَةٍ، وَأَمَرَنَا بِالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ لِوَلَاةِ أَمْرِنَا مَا لَمْ يَأْمُرُوا بِمَعْصِيَةِ اللَّهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعه يغ درحمتي الهي

ما ريله كيت منيغكتكن كتقوان كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن مخرجان ستياف قرينته سرتا منجاءوهي سكاللا لارغثن. موده-مودهن كيت مندافت رحمة دان كامقونن إلهي: دكورنيائي كباءيقن دنيا - كباءيقن أخيرة. برسمننا سمبوتن اولغ تاهون هاري كقوتراغن دولي يغ مها موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور-له كالي ك، -69 منبر اكن ميمقايقن خطبة برتاجوق:

"Khadaylan Raj – Kasie Reiet: Tonjg Kemoon Nkri"

فرمان الله سبحانه وتعالى:

﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾ إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَءَاتَيْنَاهُ

مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾﴾

برمقصود: دان مريك اكن برتاش كقدامو (واهاي محمد) تنتغ ذوالقرنين. كاتاكنله "اكو اكن باچاكن كقدامو چرپتا تنتغش. سسوغكوهش كامي تله ممبري كواس

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

كفدائ دبومي دان كامى تله ممبريكن كفدائ جانل اونتوق (محموپاءى) سكاللا
سسواتو. (سوره الكهف ايات 83 دان 84)

ايات ترسبوت مغيصهكن كقيمئين دان فمريئنهن ذوالقرنين يغ برترسكن
كعاديلن دان كبيجقساناءن. ذوالقرنين منجلاجهي قلباكاى ولايه دبومي، مبابوا
فنجي كعاديلن برقسيكن حكوم دان شريعة الهى اكر ماءنسى داقت منجالنى
كهيدوقن دالم سواسان امان دان داماي.

مغينصافى بهاوا كواس فمريئنهن اداله امانه دان تفكوغجواب كورنياان الله
سبحانه وتعالى، يغ مئغكت سساورغ ماءنسى سباكاى فغواس دبومي،
ذوالقرنين مئعملكن سيكف يغ سننئياس فاتوه كقد فرينته فنجيقتان. كتيك
ذوالقرنين تيبا دولايه بارت، القرعان مراقمن اوچشن سفرتى يغ تركاندوغ دالم
ايات 87 دان 88 سورة الكهف يغ برمقصود:

ذوالقرنين بركات، "اداوقن اورغ يغ ملاكوكن كظالين (كفور درهاك)، مك
كامى كلق اكن مئحكومش، كمودين دى دكمباليكن كقد توهنش لالو توهن
مغذابش دغن عذاب يغ تيدق اد طرفش. اداوقن اورغ يغ برايمان دان برعمل
صالح، مك باكين فهالا يغ ترباءيق سباكاى بالسن، دان اكن كامى فرينتهكن
كفدائ فرينته ۲ كامى يغ موده.

اوچشن ترسبوت ممبوقتيكن فرينسيث كعاديلن يغ دعملكن اوليه ذوالقرنين،
مبرى بالسن سسواى دغن عمل، تيدق دفغاروهى نفسو، دان تيدق
منجاتوهى حكومن سچارا ساله، برداسركن فغكت، طرف ككايان اتاو
كتورونن سساورغ. ذوالقرنين مئحكوم فلاكو كظالين، دان مئهركاءى اورغ
برايمان يغ ممبوات كباءيقن; ياءيت اورغ ۲ يغ تيدق مپالهكوناكن كواس، جاءوه
سكالى مئكوناكن جاوتن اونتوق كفتيغن فريبادى.

جماعه یغ دلپھی فتونجوق الھی

سلاکو راج قمرینته، دولی یغ مها مولیا قدوک سری سلطان قیراق
مقویای کدودوقن قالیغ اوتام، مایوغي قمرینتهن نکری. بکیندا برقران
سباکای کتوا اکام اسلام؛ جوک برتغکوغجواب اونتوق مستیکن نکری
دتدبیر اوروس سچارا عادیل، تلوس دان برامانه، دسمیغ مستیکن ستیاف
رعیت بکیندا منداقت حق، قریلندوغن دان قمیلاعن یغ عادیل لاکئی
سقسام، تنفا قیلیه کاسیه، تنفا دیسکریمیناسی اگر نکری معمور دان رعیت
هیدوق سجهترا.

سجاره منونجوقن نکری یغ معمور دان کراچان یغ براولیه برکه، بوکن
دسبکن میلیقی خزانه ککایان هر تا سماتا-مات، تنافی کران دفرینته سچارا
عادیل؛ رعیت منعمتی لیقه رحمة کعمورن، لالو منطاعتی قمیقینن. کعادیلن
دان کسقسامان ایاله اساس دان تونجغ کقد کعمورن سسبواه نکری.
صیفت کعادیلن راج قمرینته، دادون دغن راس کاسیه رعیت، اکن مرغکای
قرسفهمن یغ منیغکتکن کستیان رعیت کقد تختا؛ لالو منجامین قمرینتهن یغ
بردولت دان کراچان یغ ستابیل، لنتس نکری منجادی معمور دان رعیت
هیدوق هرمونی، سرتا منداقت رحمة کبرکتن درقد الله سبحانه وتعالی.

إسلام مواجبن اومتن منطاعتی قمیقین یغ دلانتیق سچارا صح سلاکی
مان قمیقین تیدق پرو کقد فرکارا یغ میالهی شرع سلارس دغن سبدا رسول
الله صلی الله علیه وسلم:

عَلَى الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ فِيمَا أَحَبَّ وَكَرِهَ، إِلَّا أَنْ يُؤْمَرَ بِمَعْصِيَةٍ،
فَإِذَا أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ

برمقصود: "ستياف مسلم واجب مندغر دان منطاعتي (قميئين) قد فركارا يث
دي سوک اتاو تيدق سوک کچوالي جک (قميئين) مپوروه قد فرکارا
معصية. جک قميئين مپرو کهد معصية مک تيدق واجب دغر دان طاعت.
(حديث روايت مسلم)

إسلام توروب منکسکن اکر قمرينته مپايغي رعيت دان تنتون رعيت اکن
مبالس کاسيه سايغ ترسبوت سلارس دغن سبدا رسول الله صلى الله عليه
وسلم:

خيارُ أُمَّتِكُمُ الَّذِينَ تُحِبُّوهُمْ وَيُحِبُّونَكُمْ وَتُصَلُّونَ عَلَيْهِمْ وَيُصَلُّونَ عَلَيْكُمْ

برمقصود: "سباءيق-بءيق قميئين کامو، اداله مريک يث کامو چينتاي دان
مريک منچينتاي کامو، کامو مندعاءکن مريک دان مريک مندعاءکن
کامو". (حديث روايت البخاري)

جماعه رحمک الله

ستياف ميثگو دمنبر جمعة، خطيب مندعاءکن، جماعه مٹامينکن دعاء اکن
کسجهتران راج، اکر راج سننياس براد دالم بيمبيغن سرتا منداثت کرضاءن
الهي، برلاکو عاديل کهد رعيت، جوک دکورنياکن توفيق دان هداية،
مپمشورناکن قمرينتهن دالم نکري يث امان دان سنتوسا برسمننا اولغ تاهون
سمبوتن هاري کفوتراين دولي يث مها موليا سلطان نزرين معز الدين شاه، منبر
مپمقاين فرايغتن دان هارفن برايکوت:

قرتام: تختا قمرينتهن برتناک منوهي قران سباکاي فايوغ فپاتوان دالم
کفلباکاي، مٹهمونينکن هوبوغن رعيت يث ترديري درقد فلباکاي قوم، مٹانوت
فلباکاي اکام، مٹعملکن فلباکاي بودايا دان مٹواساءي فلباکاي بهاس.

كدوا: تختا قمرينتهن مهمي دان مغيركائي هارثن تيغكي رعيت يغ موهون اكر
تختا برقران سباكاي قنمبغ تارا يغ ببس، برتندق سچارا عاديل -سچارا
سقسام، مبيق دان مغمبغ، برقغ قرينسيث ملوهوركن قرلمباكان دان
منداولتكن اوندغ ٢، تنفا مبيق دان ككل منچوار تيغكي د اتس سكاللا
قوليميك قوليتيك كثرين.

كتيك: تختا قمرينتهن مغيصافي بهاوا كدودوقن دان كواس اياله انوكره دان
اوجين الهي، جوسترو ايت سواجن مثرليهتنك سباءيق چونتوه تلادن
كقيمين دالم ممنوهي امانه الهي دان دالم ممنوهي هارثن رعيت اكر كوليائن
تختا تيدق ترچمر، دان كداولتن راج قمرينتهن ككل دجونجوع.

كامث: تختا قمرينتهن قرلو ددميغي دان دبتو اوليه قنصيحة درقد كالغن علماء
دان امراء يغ جوجور دان اخلاس، برعلمو دان برقغتهاوان، عاريف لائي
بيجسان؛ بارسن قنصيحة يغ ببس درقد مگوناكن كدودوقن دان هوبوغن
دغن ايستان اونتوق كغنتيغن قريادي، بارسن قنصيحة يغ براوقاي
مقرسمبهن سباءيق نصيحت دان ساخلاص قندغن، مبننو اكر راج يغ برتختا
داث ميمفورناكن امانه الهي سچارا عاديل -سچارا سقسام، برتياغن شريعة
-برسنديكن عادت.

سموك نكري اين، دباوه قمرينتهن دولي يغ مها موليا سلطان نزرين معز
الدين شاه ابن المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفور له ، دلمقهي رحمة
دان كبركتن، كسجهتراءن دان كعمورن، دالهامكن بكيندا سباءيق -باءيق علمو
قمرينتهن سقرتي يغ دكورنياكن كغد ذوالقرنين.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ
الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ. مسلمين يبع درحمتي الله،

منبر مپرو فارا جماعه اكر تنف برقكغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي السنه
والجماعه، يبع منجادي واريثن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين سرتا مغيكوتيش درقد
كالغن أشاعرة ماثريديّة. جاكاله هوبوغن دغن الله سبحانه وتعالى دان سسام
ماءنسي. معموركن رومه² الله دغن استقامه مفرجاكن عباده، تراواتام صلاة فرض
برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ⁸، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ
وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ، وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.
اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَأَنْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ، وَاحْفَظْ
أَهْلَهَا وَأَنْصُرْ جُنُودَهَا وَدَمِّرْ أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk Kaum Muslimin

يا الله! يا رب العالمين!، جاديكنه كامي رعيت يڠ منومشهكن طاعة ستيا كقد راج دان نكارا، بركاسيه سايڠ سسام ماءنسي دان سنتياس منشوكوري نعمت كأمان. قليهاراله راج كامي، دولي يڠ مها موليا، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور-له، أكر سنتياس براد دالم بيميشن مو، برلاكو عاديل كقد رعيت دان منجادي قميشين يڠ اعكاو رضائي. كورنياكنه توفيق دان هداية كقد بكيندا أكر داقت ملقساناكن قمرينتهن دالم سبواه نكري يڠ امان لاكي سنتوسا، سرتا رعيتن هيدوف دالم داماي دان هرموني. كورنياكن توفيق دان هداية مو كقد راج فرمايسوري قيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

يا مَالِكُ الْمُلْكِ!، لانتيكله اونتوق اوروسن كامي، اورغ ۲ يڠ ترباءيق دالم كالغن كامي. جاغن اعكاو لانتيق اونتوق اوروسن كامي، اورغ ۲ يڠ تربوروق دالم كالغن كامي. هيندري نكارا كامي درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه; سرهكن تغكوغجواب قميشين دان قوروسن نكارا كامي كقد كالغن همبا مو يڠ أمانه لاكي إخالص، سرتا تكس لاكي براني منكقن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.

يا مُؤْمِنِ! يا مُهَيِّمِ! جاءوهي كامي درقد كوركاغن مو; جاءوهي كامي درقد ترماسوق دالم كالغن اورغ ۲ يڠ ترهالغ مندائت نعمت مو; جاءوهي كامي درقد كسغسارائن، بنچان دان مالاقتاك. جاءوهي كامي درقد كجاهيلن دان كظالين. ليمشي رحمة مو أكر نكارا كامي برادا دالم كأدائن سلامت دان معمور، رعيتن هيدوف دالم سواسان امان دان محبه.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يڠ ملقساناكن زكاة، وقف دان صدقه. كورنيائي مريك رزقي يڠ برليقت كندا، سرتا سوچيكنه هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يڠ برقنچغن.

يَا عَزِيزُ! يَا قَهَّارُ! ليندوغي مسجد الأقصى درقد دموسنهكن اوليه رجيم زيونيس
إسرائيل دان ليجهي إحسان مو ممبلا دان مغورنياكن كمنغن كقد رعيت دبومي
فلسطين يغ سدغ مندريتاكران قربواتن ظاليم رجيم زيونيس إسرائيل دان سكوتوش.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ
يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.